

# ສຸເລີສຽກ ຜິຍາມສຍ

ຂຽນໂດຍ ລູກສາວ  
ເມືອງພວນ

ແຕ້ມໂດຍ ສິມໄຊ  
ກອງຜາວີ





ປຶ້ມນີ້ສາມາດພິມອອກໄດ້ ກໍຍ້ອນການສະ  
 ຫັບສະໜູນຂອງ ລິນ ພາລເມີ ປະເທດອັງກິດ.  
 ຂໍຂອບໃຈຫຼາຍໆ!

This publication of this book was made  
 possible by a donation from Lin Palmer  
 of England. Thank you!

ພວກເຮົາມີປຶ້ມຫຼາຍຫົວພ້ອມທີ່ຈະພິມອອກສູ່ສັງຄົມລາວ ແຕ່ພວກເຮົາ  
 ພັດບໍ່ມີຜູ້ອຸປະຖຳພຽງພໍ. ຂໍໃຫ້ທ່ານຊ່ວຍອຸປະຖຳຈະໄດ້ບໍ່?  
 We have other books ready to print, as soon as they have a sponsor.  
 Can you help?

[www.BigBrotherMouse.com](http://www.BigBrotherMouse.com)

**ຜີຍ່າມອຍ**

ຂຽນໂດຍ: ລູກສາວເມືອງພວນ

ແຕ້ມໂດຍ: ສິມໄຊ ກອງຜາລີ

ສະຫງວນລິຂະສິດປົດຂຽນ © 2009 ລູກສາວເມືອງພວນ

ສະຫງວນລິຂະສິດຮູບແຕ້ມ © 2009 ສິມໄຊ ກອງຜາລີ

ຈັດພິມໂດຍ: ຮ້ານປຶ້ມອ້າຍຫນູນ້ອຍ, ຫຼວງພະບາງ.

ທະບຽນອະນຸຍາດ: ລທບ 229/19122008 ພິມຄັ້ງທີ 1

ພິມທີ່ ໂຮງພິມ ເອສ ເອັມ ພີ ການພິມ, ວຽງຈັນ, 2009. ຈຳນວນ 6000 ຫົວ

# ສຸໂລໂສງ ຜົນງາມສຸຍ

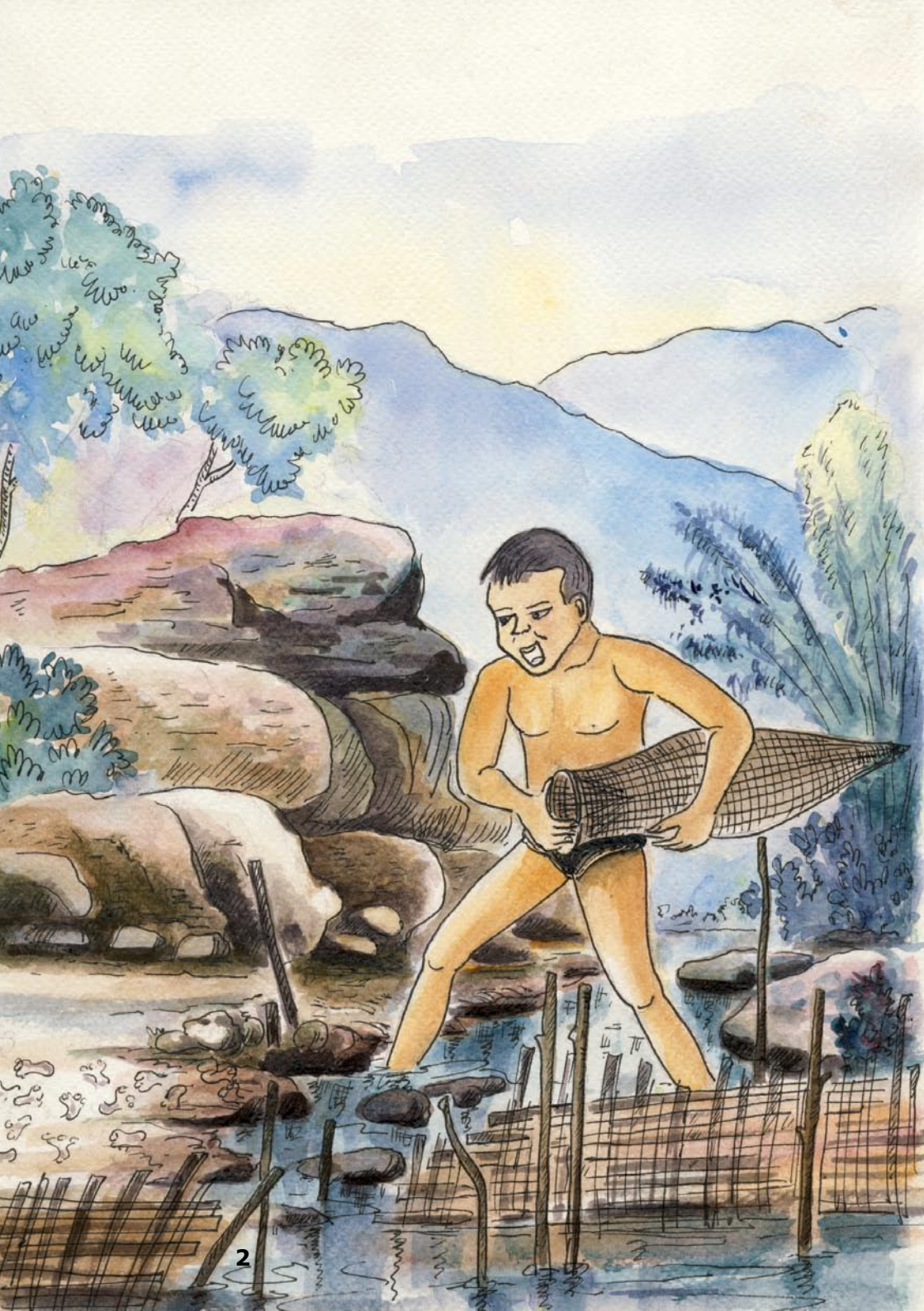


ຂຽນໂດຍ: ລູກສາວເມືອງພວນ

ແຕ້ມໂດຍ: ສິມໄຊ ກອງຜາລີ



ປຶ້ມອ່ານງ່າຍ ແລະ ມ່ວນຂອງອ້າຍຫນູນ້ອຍ





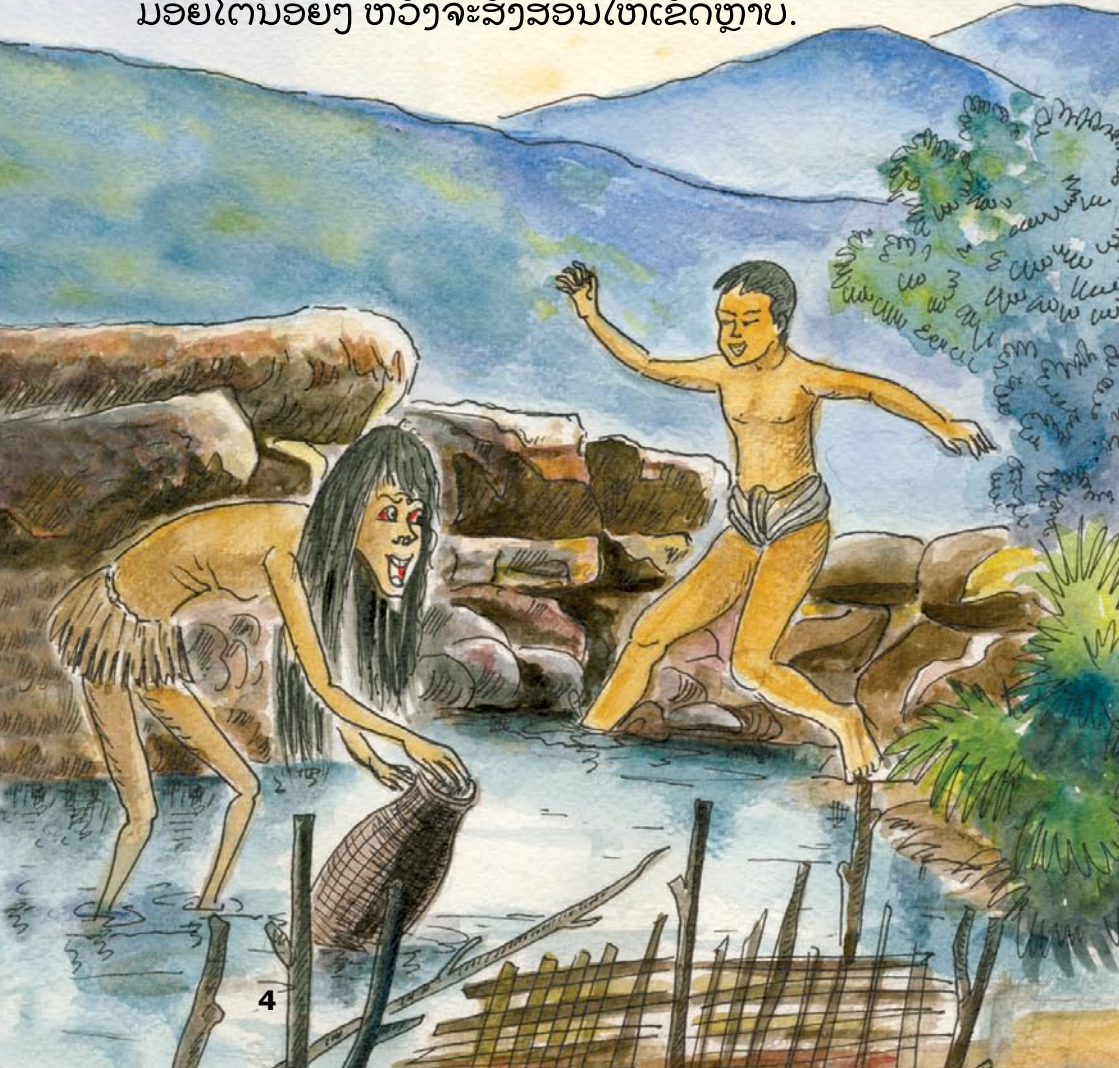
ກາລະຄັ້ງໜຶ່ງນານມາແລ້ວ ມີຊາຍຄົນໜຶ່ງໄປໃສ່ໄຊຊູ່ນໍ້າຫ້ວຍໃກ້ໆກັບທົ່ງນາ ແຕ່ລະມື້ລາວຕື່ນແຕ່ເຊົ້າມືດເພື່ອໄປຢາມໄຊຫວັງຈະເອົາປາມາເຮັດກັບເຂົ້າສວາຍກິນເໝືອນກັບແຕ່ລະວັນ.

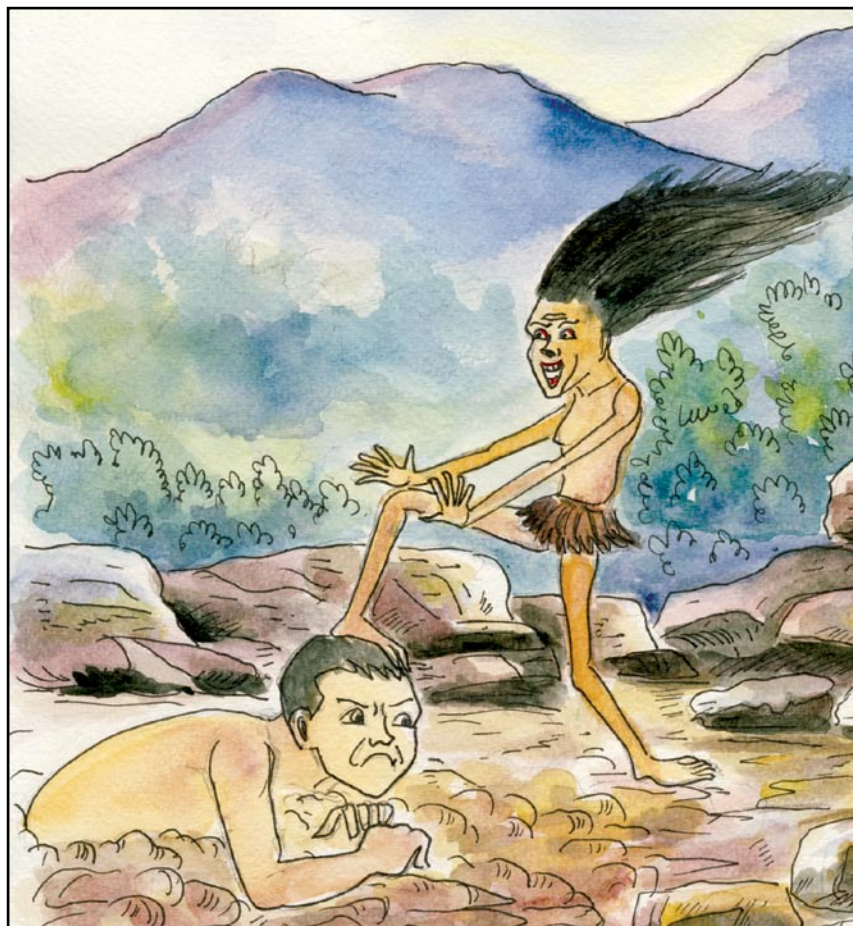
ມື້ໜຶ່ງ ພໍລາວໄປຮອດບ່ອນທີ່ລາວໃສ່ໄຊໄວ້ ບັງເອີນເຫັນຮອຍຕີນນ້ອຍໆວົນວຽນຢູ່ບ່ອນທີ່ລາວເຄີຍຖອກປາ ລາວຈຶ່ງຄິດສົງໄສວ່າ: “ເດັກນ້ອຍມາແຕ່ໃສ ຍາມເຊົ້າຍັງມືດໆຢູ່ບານນີ້.”

ລາວຄິດຢູ່ຄາວໜຶ່ງ “ມັນແມ່ນໃຜກະຊ່າງເທາະ!” ພໍມາເບິ່ງໄຊພັດບໍ່ມີປາຈັກໂຕ ລາວກໍ່ເລີຍຈົມວ່າ: “ອິດບໍ່ໄດ້ແລ້ວຕົນເອງເປັນຄົນໃສ່ໄຊແທ້ໆພໍແຕ່ຖືກປາຫຼາຍໝູ່ຊ້າພັດມາລັກຢາມເອົາໄປກິນກ່ອນເສີຍເຮົາຕ້ອງຮູ້ໃຫ້ໄດ້ວ່າຜູ້ນັ້ນແມ່ນໃຜ” ວ່າແລ້ວຊາຍຄົນນັ້ນກໍ່ກັບບ້ານໂດຍບໍ່ໄດ້ປາຈັກໂຕ.

ມື້ຕໍ່ມາລາວກໍ່ລົງເຮືອນແຕ່ໄກ່ຂັນກົກຜຸ່ນ ລາວໄປຮອດບຶດໜຶ່ງກໍ່ເຫັນຢ່າມອຍເປັນຄືເດັກນ້ອຍຢ່າງມາ

ຫາບ່ອນໃສ່ໄຊ ແລ້ວມັນກໍ່ຈັບໄຊຍົກຂຶ້ນ, ຊາຍຄົນນັ້ນຫຼຽວ  
ເຫັນຄົນທີ່ມາລັກເອົາປາຂອງຕົນຢ່າງໜ້າຕາເສີຍກໍ່ຄິດໂມ  
ໂຫສຸດໆ ພ້ອມທັງຮ້ອງໃສ່ວ່າ: “ໂອ.. ໂອ..! ມືງນີ້ ນໍ...ມາຢາມ  
ເອົາປາກູແຕ່ລະມື້, ມື້ນີ້ແຫຼະ ມືງຈະຕ້ອງຕາຍ, ໂຕນ້ອຍໆ  
ແນວນີ້ ເປັນຫຍັງຈຶ່ງບໍ່ຢ້ານຕາຍ ເຊົ້າມືດຈືດຕາປານີ້ກໍ່  
ຍັງມາລັກຂອງຄົນອື່ນ” ລາວທັງເວົ້າທັງໂດດໄປຈັບເອົາຢ່າ  
ມອຍໂຕນ້ອຍໆ ຫວັງຈະສັ່ງສອນໃຫ້ເຂັດຫຼາບ.






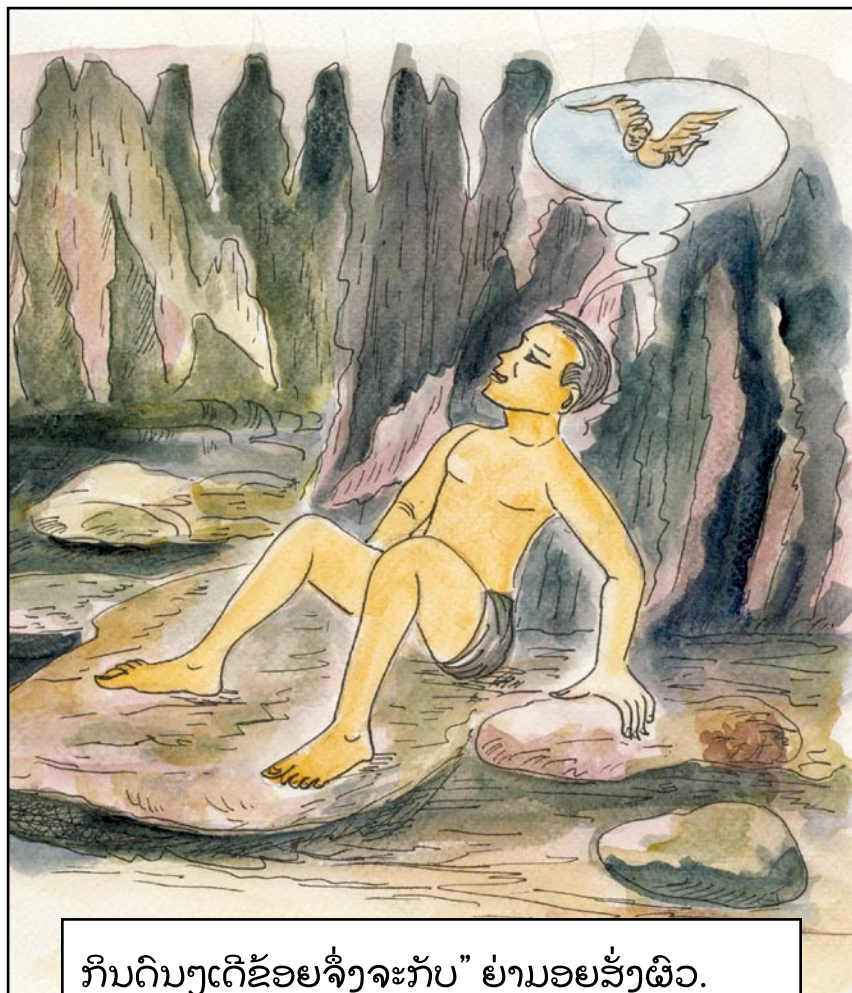
ແຕ່ຍ່າມອຍມີແຮງກວ່າຈຶ່ງຈັບລາວທັງລົງດິນຈົນຫູບລົງ  
ພຽງຫົວເຂົ້າ, ແລ້ວມັນກໍ່ເວົ້າວ່າ: ເຈົ້າຈະຢູ່ທີ່ນີ້ ຫຼື ຈະໄປ  
ເປັນຜົວຂ້ອຍ. ຊາຍຄົນນັ້ນບໍ່ມີແຮງພໍທີ່ຈະດຶງຂາຕົວເອງ  
ອອກຈາກດິນໄດ້ ລາວບໍ່ຮູ້ຈະເຮັດແນວໃດເພາະຍ່າມອຍ  
ດຶງໄສ້ອອກມາກິນ, ລາວກໍ່ເລີຍຕອບຍ່າມອຍວ່າ: “ຖ້າຂ້ອຍ





ຕົກລົງເປັນຜົວເຈົ້າແລ້ວເຈົ້າຈະບໍ່ຂ້າຂ້ອຍແມ່ນ  
ບໍ່? ເອົາຂ້ອຍອອກຈາກດິນກ່ອນ ແລະຂ້ອຍຈະ  
ຕົກລົງເປັນຜົວເຈົ້າ” ຊາຍຄົນນັ້ນເວົ້າດ້ວຍຄວາມ  
ຖ່ອມຕົວເພາະຢ້ານຕາຍ ຍ່າມອຍກໍ່ດຶງລາວຂຶ້ນ  
ຈາກດິນແລ້ວພາໄປຢູ່ຖ້ຳຂອງມັນ.

 ເວລາເທິງນານທີ່ ຍ່າມອຍກັບຄືນໃຊ້ຊີວິດເປັນ  
ຜົວເມຍຈົນມີລູກນ້ອຍດ້ວຍກັນ, ຍ່າມອຍ ຮ້ອງຊື່  
ຜົວວ່າພໍ່ໜອຍ ສ່ວນຜົວກໍ່ຮ້ອງເມຍວ່າ ແມ່  
ໜອຍ. ຍ່າມອຍ ຫຼື ແມ່ໜອຍຈະອອກໄປຫາກິນ  
ແຕ່ລະເທື່ອກໍ່ບອກຜົວວ່າ: “ພໍ່ໜອຍເອີຍ! ຂ້ອຍ  
ອອກໄປຫາກິນບົດໜຶ່ງຈະກັບມາເດີ.” ແຕ່ແມ່  
ໜອຍກໍ່ໄປຈົນມືດຈິ່ງກັບຖ້ຳ, ມື້ຕໍ່ມາລາວໄປອີກ  
ແລະບອກຜົວວ່າ: “ພໍ່ໜອຍເອີຍ! ມື້ນີ້ຂ້ອຍໄປຫາ



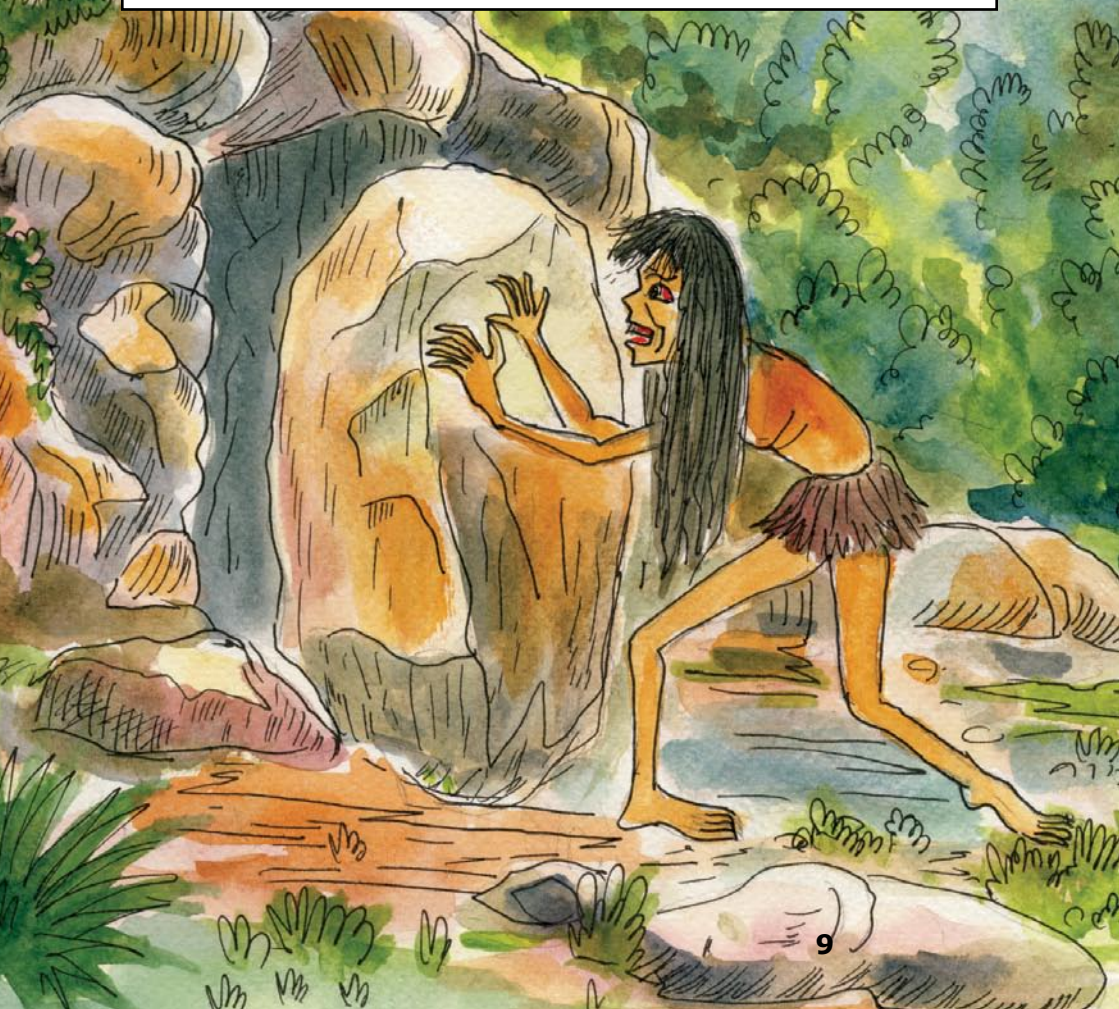
ກິນດິນໆເດີຂ້ອຍຈິ່ງຈະກັບ” ຍ່າມອຍສັ່ງຜົວ.

ຊາຍຄົນນັ້ນໃຊ້ຊີວິດຢູ່ກັບຍ່າມອຍດ້ວຍຄວາມ  
ກະວິນກະວາຍ, ເພາະມັນຕ່າງຊາດຕ່າງພາສາ  
ເຮັດໃຫ້ລາວຄິດແລ້ວກໍ່ຄິດອີກວ່າຈະຫາວິທີ

ອອກຈາກຖ້ຳນີ້ໄດ້ແນວໃດ.

ຍ່າມອຍອອກໄປແຕ່ລະມື້ລາວກໍ່ເອົາກ້ອນຫີນໃຫຍ່ອັດປາກຖ້ຳໄວ້ຢ່າງແໜ້ນໜາ ແມ່ນແຕ່ຮູຫຼົມຫົວຫຼົມຕີນພໍໃຫ້ເຫັນແສງສະຫວ່າງກໍ່ບໍ່ມີ, ລາວຄິດຕົກຕອງທັງສັງເກດເວລາຍ່າມອຍອອກຈາກຖ້ຳໄປຫາກິນ.

ວັນໜຶ່ງໃນຂະນະທີ່ກຳລັງກິນເຂົ້າແລງ ຊາຍຄົນນັ້ນກໍ່ຕັ້ງຄຳຖາມຂຶ້ນວ່າ: “ແມ່ໜອຍເອີຍ ລູກເຮົາກໍ່ໄດ້ຫຼາຍ







ເດືອນແລ້ວ ຂ້ອຍຢາກພາລູກນ້ອຍຂອງ  
ເຮົາໄປຕາກອາກາດສົດຢູ່ນອກຖ້ຳ, ເວລາ  
ເຈົ້າໄປຫາຢູ່ຫາກິນ ຂ້ອຍເປື້ອຢູ່ໃນຖ້ຳ  
ຫຼາຍ ແຕ່ຂ້ອຍບໍ່ມີແຮງຈະຊຸກກ້ອນຫີນ  
ໃຫຍ່ອອກຈາກບາກຖ້ຳໄດ້.

ຢ່າມອຍໄດ້ຍິນຜົວເວົ້າແນວນັ້ນກໍ່ເລີຍ  
ເວົ້າວ່າ: “ຊິຍາກຫຍັງ ເຈົ້າກໍ່ເອົາມີລູກ  
ນ້ອຍຍູ່ອອກກະໄດ້ລະບໍ່? ລູກນ້ອຍມີແຮງ  
ຄືກັບຂ້ອຍນີ້ແຫຼະ” ຢ່າມອຍເວົ້າແລ້ວກໍ່  
ອອກໄປຫາກິນຄືກັບທຸກໆວັນທີ່ຜ່ານມາ.



ຊາຍຄົນນັ້ນໄດ້ຍິນແນວນັ້ນກໍ່ຊື່ໄວ້ ແລະກໍ່ຄິດວ່າ:  
ບາດນີ້ແຫຼະກູ້ຕ້ອງອອກໄປໄດ້. ວັນຮຸ່ງຂຶ້ນ ຍ່າມອຍ  
ບອກກັບຜິວວ່າ: “ພໍ່ໜອຍເອີຍ! ຂ້ອຍຈະໄປປິດໜຶ່ງ  
ແລ້ວຈະມາເດີ.”

ພໍ່ໜອຍກໍ່ຕີໃຈ ແລະ ພ້າວຮ້ອງຕອບໄປວ່າ: “ເອີ!  
ບໍ່ແປນຫຍັງດອກ ຂ້ອຍຈະເບິ່ງລູກນ້ອຍເອງ ຫາກິນ  
ໃຫ້ໄດ້ຫຼາຍໆເພື່ອລູກນ້ອຍຂອງເຮົາເດີ”.

ພໍ່ຍ່າມອຍຍ່າງອອກຈາກຖ້ຳໄປໄດ້ຊົ່ວໄລຍະໜຶ່ງ  
ຊາຍຄົນນັ້ນກໍ່ຮູ້ມເອົາລູກນ້ອຍໄປຫາປາກຖ້ຳ ແລະ  
ປະຕິບັດຕາມແຜນທີ່ຄິດໄວ້. ລາວອອກຈາກຖ້ຳຢ່າງ  
ງ່າຍດາຍ, ແລ້ວກໍ່ຕັ້ງໃຈແລ່ນໜີໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວ  
ໄດ້. ລາວແລ່ນໄປຕາມດົງຕາມປ່າໄວເທົ່າໃດກໍ່ຍັງບໍ່  
ພົ້ນເຂດແດນອັນຕະລາຍ ເມື່ອຍ່າມອຍກັບເຂົ້າມາ  
ໃນຖ້ຳກໍ່ເຫັນແຕ່ລູກນ້ອຍນອນຢູ່ຄົນດຽວ ເຫັນ  
ປາກຖ້ຳເປີດໄວ້.

ຍ່າມອຍຄິດວ່າອັນຕະລາຍມາເຖິງຜິວຕົວເອງຈຶ່ງ  
ພ້າວແລ່ນຊອກຫາທົ່ວທຸກບ່ອນບໍ່ລືເວນໃກ້ໆຖ້ຳ

ແຕ່ກໍ່ບໍ່ມີຮ່ອງຮອຍທີ່ຈະພົບ ຍ່າມອຍແລ່ນຕາມປ່າດົງທັງ  
ຮ້ອງວ່າ: “ພໍ່ໜອຍເອີຍ ພໍ່ໜອຍ..! ເຈົ້າຢູ່ໃສແມ່ໜອຍມາ  
ແລ້ວ.”

ຍ່າມອຍຮ້ອງໄປຕາມທາງທີ່ລາວເຄີຍພາຊາຍຄົນນັ້ນມາ



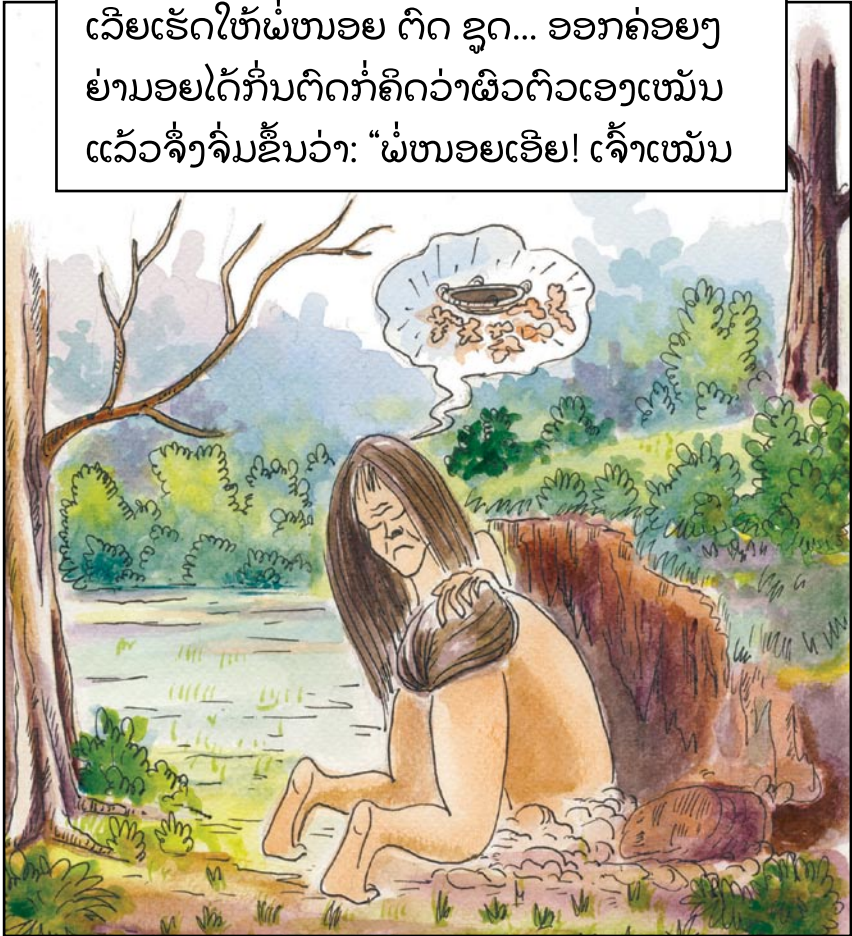


ທີ່ຖ້ຳ, ເມື່ອມາເຫັນຮອຍຕີນຂອງຄົນ ຍ່າມອຍກໍ່ຍິ່ງຮ້ອງດັງ  
ໆ, ພໍພໍ່ໜອຍໄດ້ຍິນສຽງກໍ່ຕົກໃຈຜ້າວຫາທີ່ຊ່ອນໂຕ, “ໂອ..!  
ມັນນຳກູມາແລ້ວ ຕາຍແທ້ໆບາດນີ້ເຮົາຈະລີ້ຢູ່ບ່ອນໃດມັນ  
ຈິ່ງຈະບໍ່ເຫັນ” ລາວທັງແລ່ນທັງໆວາກຜຸ່ນໆວາກຜີ້ຊອກຫາ  
ບ່ອນລີ້, ຈົນລາວຫຼຽວເຫັນຂຸມຄົນຂຸດມັນປ່າເກົ່າ ລາວກໍ່  
ເອົາຫົວຊຸບລົງຂຸມກັ້ນຊື້ເກ່ເດ່ຢູ່ນອກ.

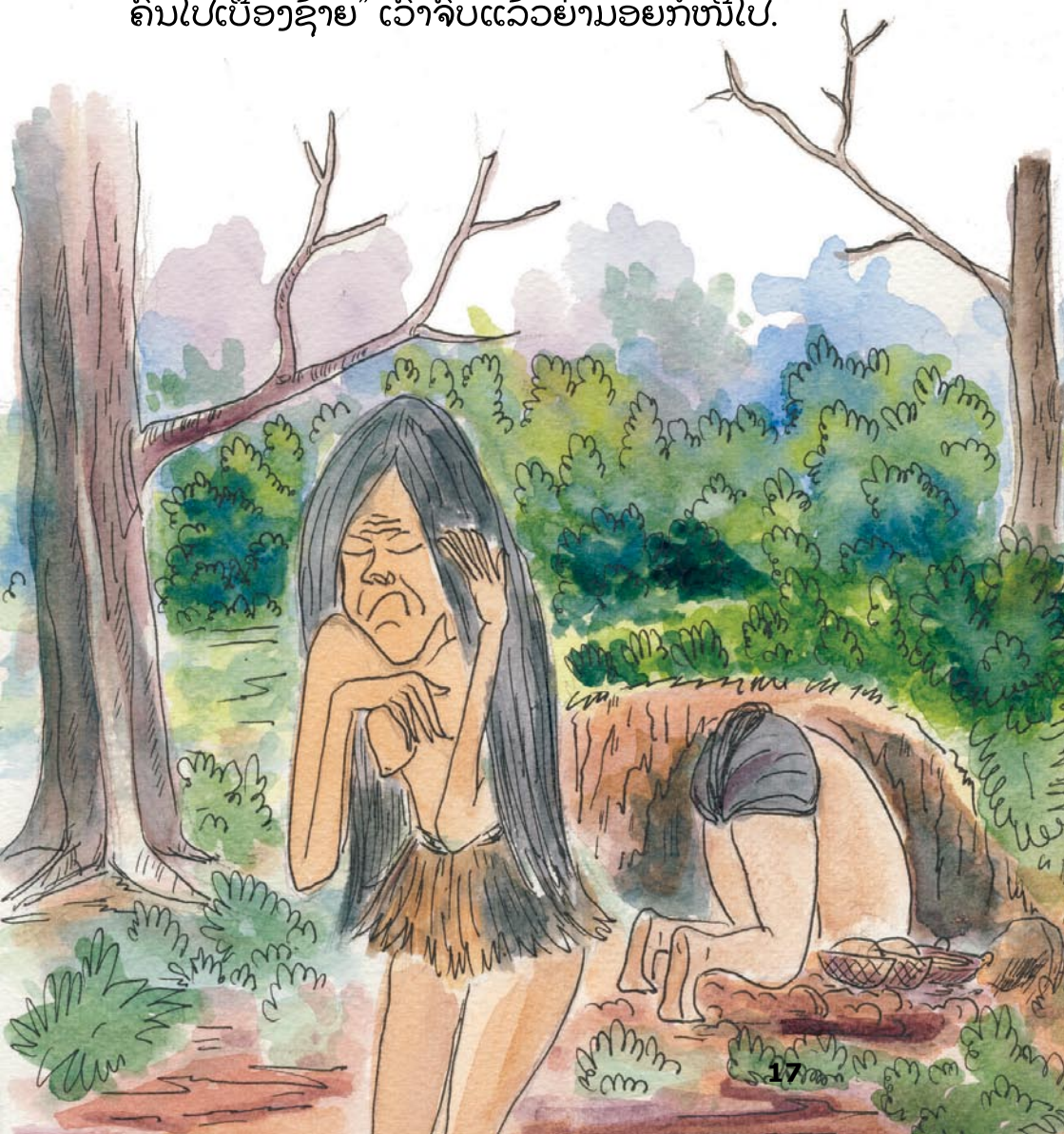


ເມື່ອຍ່າມອຍມາເຫັນກໍ່ຄິດວ່າຜົວຕາຍແລ້ວ,  
ລາວນັ່ງເຝົ້າທັງໄຫ້ທັງຈົ່ມນຳວ່າ: “ພໍ່ໜອຍ  
ເອີຍ! ເຈົ້າຕາຍລະນໍ, ຂ້ອຍຈະກັບໄປເອົາເງິນ  
ເອົາຄຳມາໃຫ້ເຈົ້າເດີ”

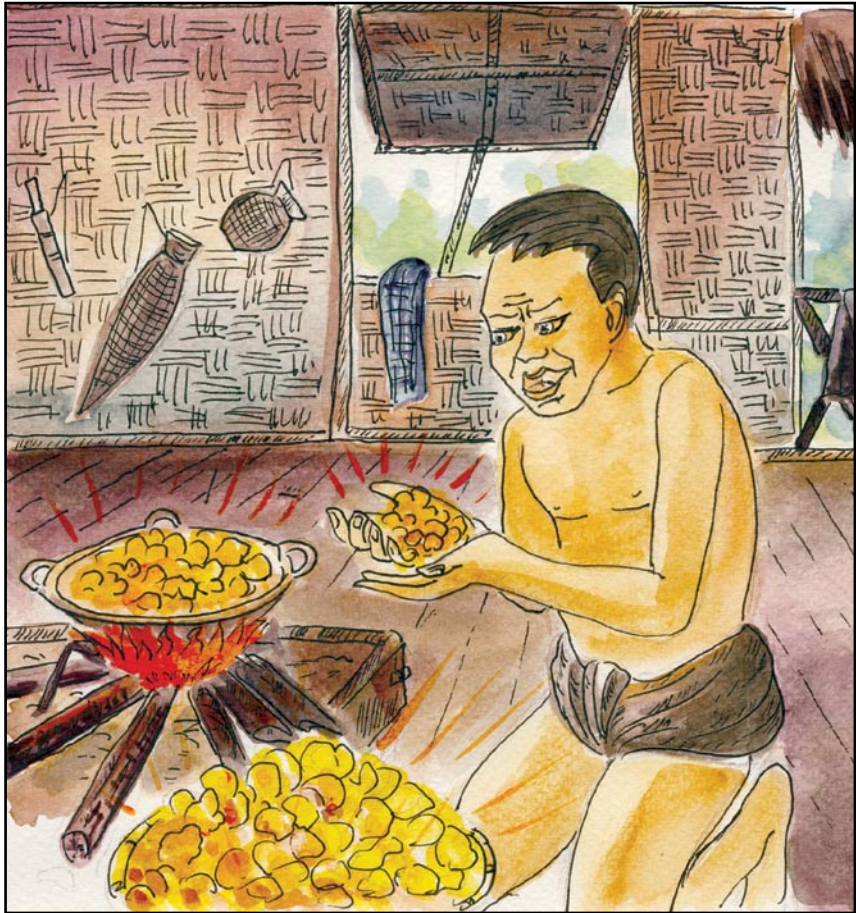
ຍ່າມອຍເວົ້າແລ້ວກໍ່ເອົາມືແຕ່ໄປຄວ້າກັ້ນຜົວ  
ເລີຍເຮັດໃຫ້ພໍ່ໜອຍ ຕົດ ຊູດ... ອອກຄ່ອຍໆ  
ຍ່າມອຍໄດ້ກັ້ນຕົດກໍ່ຄິດວ່າຜົວຕົວເອງເໝັນ  
ແລ້ວຈິ່ງຈົ່ມຂຶ້ນວ່າ: “ພໍ່ໜອຍເອີຍ! ເຈົ້າເໝັນ



ແລ້ວນໍຕາຍບິດດຽວກໍ່ເໝັນແລ້ວ ເຈົ້າຖ້າຂ້ອຍຢູ່ນີ້ເດີ” ວ່າ  
ແລ້ວຍ່າມອຍກໍ່ກັບໄປຖ້າເວີນຄຳເວົ້າໝັ້ສີ່ຫຼຸມາກອງໄວ້  
ເຕັມຂ້າງຂອງພໍ່ໜອຍພ້ອມທັງສັ່ງວ່າ: “ພໍ່ໜອຍເອີຍ! ເຈົ້າ  
ຢາກໄດ້ເວີນຄຳໃຫ້ເຈົ້າຄົນໄປເບື້ອງຂວາ ເຈົ້າຢາກກິນປາໃຫ້  
ຄົນໄປເບື້ອງຊ້າຍ” ເວົ້າຈົບແລ້ວຍ່າມອຍກໍ່ໜີໄປ.




ພໍ່ຊາຍຄົນນັ້ນອອກຈາກຊຸມຂຶ້ນມາກໍ່ເຫັນໜັ້ສີ່ຫູ  
ກັບຂົງ, ລາວເອົາເຄື່ອງແລ້ວກໍ່ກັບບ້ານໄປ. ນັບແຕ່  
ນັ້ນມາລາວກໍ່ກາຍເປັນຄົນຮັ່ງມີຊ່າວີກັນໄປທົ່ວບ້ານ  
ທົ່ວເມືອງວ່າຮັ່ງມີຍ້ອນໄປໃສ່ໄຊຢູ່ຫ້ວຍນ້ຳແຄມນາ.





ກ່າວເຖິງສ່ຽວຮັກສ່ຽວແພງກັນແຕ່ຍັງນ້ອຍ, ພໍໄດ້  
ຍິນວ່າສ່ຽວຮັ່ງມີລ້ຳລວຍຫຼາຍ ໝູ່ຄົນນັ້ນຈຶ່ງມາຫາ  
ເພື່ອຍືມໝັ້ສີ່ຫູໄປ, “ໂອ້..! ສ່ຽວເອີຍເຮົາເຫັນໂຕລ້ຳ  
ລວຍຫຼາຍຈຶ່ງມາຫາ ເຮົາກໍ່ຢາກມີຢູ່ມີກິນຄືໝູ່, ຊ່ວຍ  
ເຮົາໃຫ້ມີເງິນມີຄ່າຄືໂຕແດ່ ເຮົາຍາກຈົນຂາດເຂີນມາ  
ດົນນານແລ້ວ” ຜູ້ເປັນສ່ຽວເຫັນເພື່ອນມີຄວາມຫຍຸ້ງ  
ຍາກຂາດເຂີນກໍ່ເອົາໃຫ້ຍືມ.



An illustration showing a person's arm on the left, pouring water from a large, light-brown ceramic pot into two smaller, similar pots. The background features a wall with a woven or textured pattern. The scene is set indoors, possibly in a kitchen or a storage area for water containers.

ພໍ່ສ່ຽວຮັບເອົາໝັ້ໄປເຖິງເຮືອນ ກໍ່ປະຕິບັດຕາມທີ່ສ່ຽວ  
ແນະນຳ ລາວເບັນຄົນໂລບມາກໂລພາຢາກໄດ້ຫຼາຍກວ່າ  
ສ່ຽວຕົນເອງຈຶ່ງເວົ້າຂຶ້ນວ່າ: “ໂອຍ..! ບາດນີ້ກູໄດ້ແລ້ວຈະ  
ຄົນເອົາໃຫ້ສົມໃຈກູ ເກີນວ່າມັນທຸກມັນຈົນໄພດ” ວ່າແລ້ວ  
ລາວກໍ່ດັງໄຟຄ້າງໝັ້ໃສ່.

“ຄົນໄປເບື້ອງຂວາກ່ອນເພື່ອເອົາເງິນຄຳ ແລ້ວກູຈຶ່ງຈະ  
ຄົນເອົາເຂົ້າເອົານ້ຳເອົາຊີ້ນເອົາປາ” ຈາກນັ້ນລາວກໍ່ຄົນເອົາ





ເງິນເອົາຄຳ, ເງິນຄຳກໍ່ຂຶ້ນມາເປັນກອງຈົນໝໍ້ແຕກເຄິ່ງ  
ແລ້ວເງິນຄຳກໍ່ຫາຍໄປໝົດ.

ລາວທຸກຈົນຄືເກົ່າຍ້ອນຄວາມໄລບມາກໄລພາຂອງຕົນ  
ເອງ, ພ້ອມທັງເສຍໃຈທີ່ເຮັດເຄື່ອງຂອງຄົນອື່ນເສຍຫາຍ,  
ລາວເສົ້າໃຈກັບໄປຫາສ່ຽວແລ້ວເວົ້າສູ່ຝັງ, “ສ່ຽວເອີຍ..!



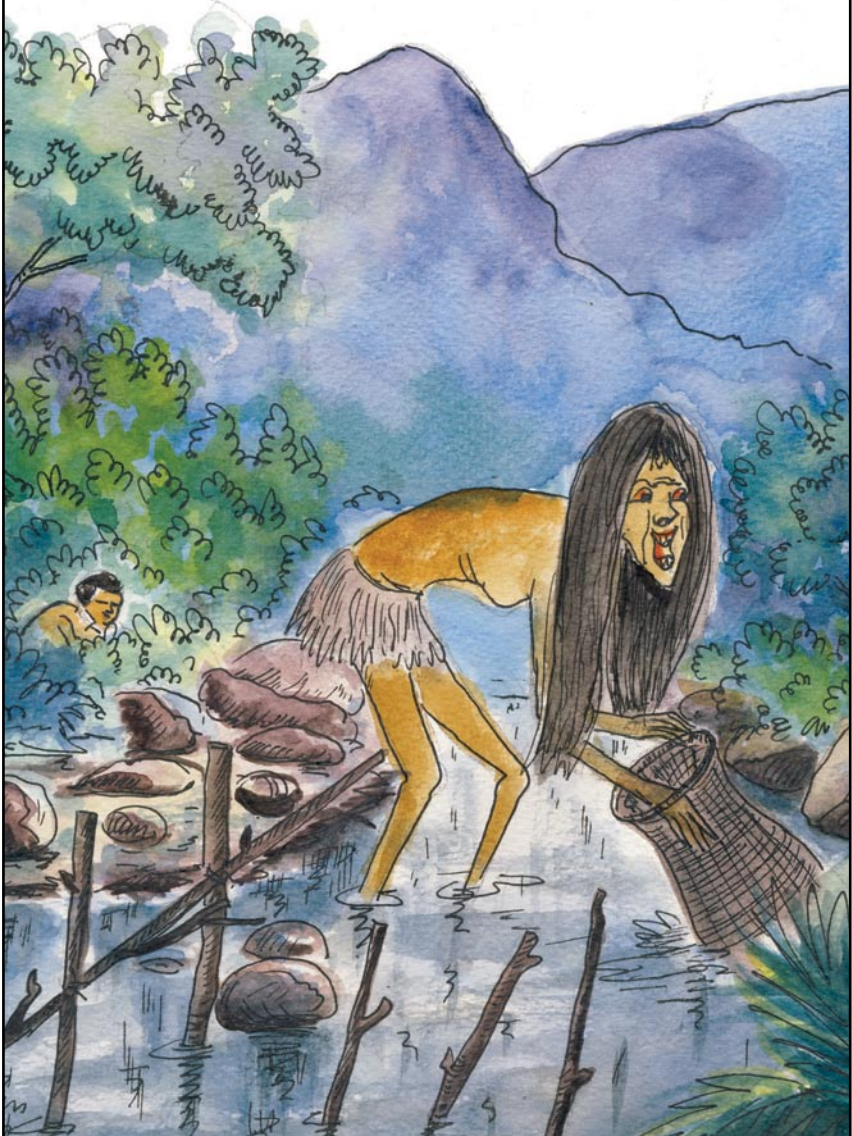




ເຮົາຈະຊອກວິທີໃດ ເພື່ອເອົາໝໍ້ມາລົງ  
ຄືນໃຫ້ໂຕໄດ້?”

ເມື່ອໄດ້ຍິນແນວນັ້ນ ຜູ້ເປັນສ່ຽວກໍ່  
ຕອບວ່າ: “ມີວິທີດຽວຄືໄປໃສ່ໄຊ ບາງ  
ເທື່ອໂຕອາດໂຊກດີຈະໄດ້ໝໍ້ສີ່ຫຼູມາ  
ແທນເຮົາ” ທາງສ່ຽວໄດ້ຜັງກໍ່ຝ່າວຈັດ  
ແຈງຕາມຄຳແນະນຳ.

ຍ່າມອຍກໍ່ອອກມາເອົາບາຢູ່ໃນໄຊຂອງສ່ຽວໂລບມາກ  
ໂລພາຜູ້ນັ້ນ, ຜ່ລາວເຫັນກໍ່ຜ້າວກະໂດດໄປໃສ່ ແຕ່ກໍ່



ຖືກຍ່າມອຍ ຈັບທັງລົງດິນຄືກັບ  
ເພື່ອນແນະນຳແທ້, ມັນຫວັງຈະກິນ  
ເປັນອາຫານ ຊາຍຄົນນັ້ນກໍ່ຂໍໃຫ້ໄວ້  
ຊີວິດ ແລະຍອມໄປເປັນຜົວ ຍ່າມອຍ  
ກໍ່ຕິໃຈທີ່ໄດ້ຜູ້ຊາຍມາເປັນຜົວ.



ວັນເວລາຜ່ານໄປ ຍ່າມອຍຂັງຜົວໄວ້ໃນຖ້ຳເໝືອນເດີມ, ລາວນັ່ງຄິດຕົກຕອງຢູ່ຄົນດຽວວ່າ: “ກູມາຢູ່ທີ່ນີ້ກໍ່ດົນນານ ແລ້ວຈະເຮັດວິທີໃດຈຶ່ງຈະເອົາໝັ້ສີ່ຫູໄປແທນສ່ຽວໄດ້, ເວລານີ້ຍ່າມອຍບໍ່ຢູ່ເປັນໂອກາດຂອງເຮົາແລ້ວ.” ລາວກໍ່ອຸ້ມເອົາລູກນ້ອຍໄປຫາປາກຖ້ຳແລ້ວຈັບຜ່າມືລູກໄປແປະໃສ່



ກ້ອນຫີນໃຫຍ່ທີ່ອັດປາກຖ້ຳຢູ່ ແລ້ວກ້ອນຫີນໃຫຍ່ກໍ່ກຶ້ງ  
ອອກຢ່າງງ່າຍດາຍ.

ເມື່ອເຫັນເປັນແນວນັ້ນ ລາວກໍ່ຝ່າວເອົາລູກໄປວາງໄວ້  
ແລ້ວຝ່າວແລ່ນຫນີ, ເມື່ອຢ່າມອຍມາບໍ່ເຫັນຜິວກໍ່ແລ່ນ  
ຊອກຫາຜິວ, “ພໍ່ໜອຍເອີຍ ພໍ່ໜອຍເອີຍ..!”







ພໍລາວໄດ້ຍິນສຽງກໍ່ເອົາຫົວຊຸບລົງຊຸມມັນ, ຍ່າມອຍໄປພົບເຫັນແມ່ນຜົວຕົນເອງຈຶ່ງຄິດວ່າ ຜົວຕົນຕາຍແລ້ວ ມັນນັ່ງໄຫ້ເຜົ່າຜົວທັງຈົມ ອອກມາວ່າ: “ພໍ່ໜອຍເອີຍ ເຈົ້າຕາຍຈາກຂ້ອຍ ໄປແລ້ວນໍ!” ມັນເວົ້າພ້ອມທັງເອົາມືໄປຄວັກງູກັນ ຂອງຜົວ, ຜົວກໍ່ຕົດອອກມາຄ່ອຍໆເໝັນເຂົ້າດັງ ເມຍ, “ໂອ້..! ພໍ່ໜອຍເຈົ້າເໝັນແລ້ວນໍ ໃຜເດຈະ ເປັນຄູ່ເຈົ້າ ຖ້າຂ້ອຍຢູ່ນີ້ເດີຈະໄປເອົາເງິນເອົາຄຳ ມາໃຫ້ເຈົ້າໄດ້ຊື້ເຂົ້າກິນຢູ່ຕາມທາງໄປເມືອງຟ້າ ເມືອງແຖນ ຂ້ອຍຈະໄປເອົາໝໍ້ສີ່ຫູມາໃຫ້ເຈົ້າ ແດ່” ຍ່າມອຍເວົ້າແລ້ວກໍ່ຍືນຂຶ້ນ ຊາຍຄົນນັ້ນ ຄິດໄວ້ໃນໃຈວ່າຕ້ອງເອົາໝໍ້ໄປແທນສ່ຽວໃຫ້ໄດ້ ລາວຈຶ່ງຕອບຍ່າມອຍວ່າ: “ເອົາສອງໜ່ວຍເດີ” ຍ່າມອຍໄດ້ຍິນເຊັ່ນນັ້ນຈຶ່ງຮ້ອງຂຶ້ນວ່າ: “ໂອ້..! ຍັງ ບໍ່ທັນຕາຍ” ມັນຈຶ່ງຈົກກັນດຶງໄສ້ອອກມາກິນ.

ຊາຍຄົນນັ້ນກໍ່ຕາຍຍ້ອນຄວາມໂລບມາກໂລພາ ນີ້ແລ້ວ  
ເພິ່ນວ່າໂລບມາກພາໃຫ້ລາບຫາຍ ຢາກກິນຫຼາຍໄດ້ກິນ  
ທໍ່ກ້ອຍ, ລາວໄດ້ກາຍເປັນອາຫານຍ່າມອຍຍ້ອນຄວາມ  
ຢາກໄດ້ຫຼາຍເກີນຂອບເຂດຈົນເຮັດໃຫ້ຕົວເອງຕາຍ.



# ຫວັງວ່າທ່ານຈະມ່ວນຊື່ນກັບການ ອ່ານປຶ້ມຜີຂອງອ້າຍໝູນ້ອຍ



ປຶ້ມຂອງອ້າຍໝູນ້ອຍທີ່ໄດ້ຜ່ານການຄັດເລືອກໃຫ້ມີໃນອິນເຕີເນັດ. ຂໍເຊີນຊວນພວກທ່ານປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

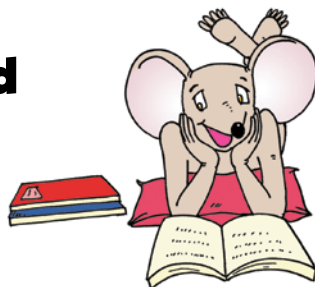
- ພິມປຶ້ມຫົວນີ້ໄວ້ອ່ານສ່ວນຕົວ;
- ພິມອອກເປັນຫຼາຍສຳເນົາເພື່ອປະກອບການຮຽນໃນໂຮງຮຽນໃດໜຶ່ງ ຫຼື ໃນທ້ອງຖິ່ນ;
- ສົ່ງເປັນເອກະສານ ແບບ PDF ຕໍ່ໃຫ້ຄົນອື່ນໆ;
- ຕື່ມຫົວຂໍ້ໃຫ້ຄົນຕິດຕາມກ່ຽວກັບປຶ້ມເຫຼົ່ານີ້ລົງໃນ ເວັບໄຊ້ຂອງທ່ານ. ບໍ່ຕ້ອງເຊື່ອມເຂົ້າຫາປຶ້ມໂດຍກົງ ເພາະທີ່ຢູ່ ເວັບໄຊ້ຂອງປຶ້ມເຫຼົ່ານີ້ອາດຈະປ່ຽນແປງ. ກະລຸນາເຊື່ອມຕໍ່ເຂົ້າຫາໜ້າຫຼັກເວັບໄຊ້ຂອງພວກເຮົາ ເຊິ່ງເປັນບ່ອນທີ່ສາມາດເບິ່ງລາຍການປຶ້ມທີ່ຈະດາວໂຫຼດໄດ້.

## ທ່ານຈະບໍ່:

- ຈັດພິມປຶ້ມນີ້ ແລ້ວຂາຍ ຫຼື ແຈກຈ່າຍຢ່າງກວ້າງຂວາງເກີນກວ່າທີ່ໄດ້ອະນຸຍາດໄວ້ຂ້າງເທິງ ຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກອ້າຍໝູນ້ອຍ.
- ເອົາປຶ້ມຂຶ້ນໜ້າ ເວັບໄຊ້. ກະລຸນາເຮັດພຽງສ້າງການເຊື່ອມຕໍ່ເຂົ້າຫາ ເວັບໄຊ້ຂອງພວກເຮົາດັ່ງທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ຂ້າງເທິງນັ້ນ.

ຖ້າທ່ານເປັນຄົນມັກອ່ານ ລອງຄຳນຶງເຖິງຫຼາຍຄົນໃນປະເທດລາວ ຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍເຫັນປຶ້ມຈັກເທື່ອ. ດ້ວຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານ ພວກເຮົາສາມາດເຮັດປຶ້ມອ່ານໃຫ້ເຖິງເຂົາເຈົ້າເລົ່ານັ້ນ. ຂໍຈົ່ງພິຈາລະນາສະໜັບສະໜູນການພິມປຶ້ມ ຫຼື ຊ່ວຍໃນທາງອື່ນ. ເວັບໄຊ້ຂອງພວກເຮົາມີຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມລະອຽດ. ຂໍຂອບໃຈ!

# **We hope you enjoyed this free book from Big Brother Mouse**



Selected Big Brother Mouse books are available online. We invite you to:

- \* Print this book for personal use;
- \* Print copies for educational use in one school or location;
- \* Send the PDF file to others;
- \* Put a notice about these books on your website. Do not link directly to a book, since these web addresses will change. Please provide a link to our main site, where people can find the updated list of books available for download.

You may not:

- \* Publish this book and sell or distribute it more widely than what is permitted above, without permission from Big Brother Mouse.
- \* Post the full book to a website. Please post only a link to our site, as described above.

If you like to read, please think about the many people in Laos who don't yet have access to any books at all. With your help, we can make books available in every village in Laos. Please consider sponsoring a book, or helping in other ways. Our website tells more.

Thank you!

**BigBrotherMouse.com**



ນາງ ບົວຄຳ ແສງດາລາ (ລູກສາວເມືອງ ພວນ) ເກີດຢູ່ ແຂວງຊຽງຂວາງ, ປັດຈຸບັນ ຢູ່ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ. ລາວພິການຂາ ສອງເບື້ອງ ແລະແຂນເບື້ອງຂວາແຕ່ອາຍຸ 7 ປີ, ຍ້ອນສົງຄາມຫວຽດນາມ ອາເມຣິກາ ໃນປີ 1969. ແຕ່ລາວກໍບໍ່ໄດ້ທ້ໃຈໃນຊີວິດ, ລາວມີຄວາມເບີກບານ ແລະສູ້ກັບຊີວິດດ້ວຍຮອຍຍື່ມ, ເຫື່ອແຮງ ແລະສະຕິ ບັນຍາ. ລາວມັກການຂຽນມາແຕ່ຕອນຍັງນ້ອຍ. ລາວໄຜ່ຝັນຢາກເປັນນັກຂຽນທີ່ດີ ເດັ່ນ ແລະມີຄຸນນະພາບ. ປີ 2001 ລາວຖືກເລືອກຕັ້ງໃຫ້ເປັນຄະນະບໍລິຫານງານຂອງສະມາຄົມຄົນພິການ.

**ພວກເຈົ້າຮູ້ບໍ່ ຜີຍ່າມອຍ ມັກກິນຫຍັງ?... ມັກອາໄສຢູ່ບ່ອນໃດ?... ຜີຍ່າມອຍ ເປັນຜີປະຫຼາດຊະນິດໜຶ່ງ. ລາຍລະອຽດໃຫ້ອ່ານເບິ່ງໃນປື້ມຫົວນີ້ເດີ!**

ອ້າຍຫນູນ້ອຍ ຄືກິດຈະການໃໝ່ຂອງປື້ມລາວ ອອກແບບເພື່ອເພີ່ມຄວາມຮູ້ ໃນການອ່ານ ການຂຽນໃຫ້ກວ້າງຂວາງອອກ ໂດຍມີຈຸດປະສົງຫຼັກຄື: ເຮັດໃຫ້ມ່ວນໃນການອ່ານ ແລະ ງ່າຍໃນການຮຽນ.

Big Brother Mouse makes literacy *fun* for children in Laos. You can help! Our website tells more.

[www.BigBrotherMouse.com](http://www.BigBrotherMouse.com).

